



外语·文化·教学论丛

Cognitive and Pragmatic Studies of Subject Ellipsis
in Modern Chinese

现代汉语主语省略的 认知语用研究

陈伟英 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社



外语·文化·教学论丛

现代汉语主语省略的 认知语用研究

陈伟英 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

现代汉语主语省略的认知语用研究 / 陈伟英著. —杭州:
浙江大学出版社, 2009. 8
(外语·文化·教学论丛)
ISBN 978-7-308-07007-2

I. 现… II. 陈… III. 汉语—省略(语法)—研究
IV. H146. 3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 154814 号

现代汉语主语省略的认知语用研究

陈伟英 著

责任编辑 诸葛勤(zhugeq@126.com)
封面设计 刘依群
出版发行 浙江大学出版社
(杭州天目山路 148 号 邮政编码 310028)
(网址: <http://www.zjupress.com>)
排 版 杭州求是图文制作有限公司
印 刷 杭州杭新印务有限公司
开 本 787mm×960mm 1/16
印 张 10.25
字 数 213 千字
版 次 2009 年 8 月第 1 版 2009 年 8 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-308-07007-2
定 价 26.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571)88925591

前 言



本书试图从认知语用的视角来刻画主语省略的深层动因,包括心理取向、文化动因和理解机制,以及它和省力的辩证关系等,探讨可及性理论和经济原则的矛盾和统一,从而对可及性理论解释汉语主语省略做出补充和完善。所得出的结论是:言语交际中遵循经济省力的原则是普遍现象,但省力不是单方面的省力,它是交际双方的省力平衡。作为经济原则和可及性理论融合的交叉支点,语境对于汉语主语省略话语具有双向作用,即过滤作用和添补作用,在确保可及性和实现经济性表达中具有重要意义。

本书的创新点是从认知语用的角度考察主语省略现象,以经济性原则和可及性理论作为理论框架,对汉语叙事体语料中的主语省略分布特征进行系统刻画,并对于主语省略的识别和生成进行实验研究,是一项综合语篇分析、认知语用和心理语言学的交叉研究。

本书最后对主语省略的后续研究进行了展望,包括主语省略的习得和日常使用研究,借助于计算机和网络等进行主语省略的阅读实验,利用可靠数据说明主语省略理解的难易和特征,为计算机处理自然语言和机器翻译等领域提供实用的手段来解决主语省略的识别和恢复等难题。

陈伟英

2009年夏

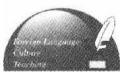
目 录

第一章 绪 论	(1)
1.1 省略的国内外研究综述	(2)
1.1.1 国内省略研究回顾	(2)
1.1.2 国外省略研究述要	(11)
1.2 主语省略研究现状	(16)
1.3 存在问题	(17)
1.4 选题意义	(18)
1.5 本书概况	(19)
1.6 本章小结	(20)
第二章 主语和主语省略	(21)
2.1 主语	(21)
2.1.1 英语主语定义及地位	(21)
2.1.2 汉语主语定义及地位	(22)



3.1.3 交际矛盾	(46)
3.2 主语省略与语言经济	(47)
3.2.1 省力原则	(47)
3.2.2 经济原则	(48)
3.2.3 经济与冗余	(50)
3.2.4 Q-R 原则	(50)
3.3 主语省略与可及性	(51)
3.3.1 主语省略与指称	(52)
3.3.2 可及性理论	(53)
3.3.3 可及性的认知阐释	(54)
3.3.4 可及性程度量表	(55)
3.3.5 可及性与指称选择	(56)
3.3.6 可及性理论的承继和应用	(57)
3.4 主语省略与语篇主题	(59)
3.4.1 话题延续	(59)
3.4.2 主题转移	(60)
3.4.3 指称理解	(61)
3.5 主语省略的定量分析	(63)
3.5.1 可及性程度影响因子	(63)
3.5.2 突显性程度量表	(64)
3.6 本章小结	(67)
第四章 汉语主语省略实证研究	(68)
4.1 实证假设和预期目标	(70)
4.2 实证研究一	(70)
4.2.1 语料来源	(71)
4.2.2 标注参数	(71)
4.2.3 语料标注统计结果	(72)
4.2.4 参数与主语省略	(73)
4.3 实证研究二	(81)
4.3.1 辨别实验	(81)
4.3.2 续写实验	(84)
4.4 本章小结	(91)
第五章 汉语主语省略的深层动因	(92)
5.1 主语省略的认知心理过程	(93)

5.1.1 心理取向	(94)
5.1.2 认知过程	(99)
5.2 主语省略的文化动因	(101)
5.3 主语省略的语体因素	(104)
5.4 主语省略的交际效率	(107)
5.4.1 投入与产出	(107)
5.4.2 优化与平衡	(108)
5.5 本章小结	(109)
第六章 语境对主语省略的双向作用	(111)
6.1 语境分类和功能	(112)
6.1.1 语境分类	(112)
6.1.2 语境功能	(113)
6.2 主语省略的语境依赖性	(114)
6.2.1 语境的可及度	(116)
6.2.2 可及性语境与省略	(119)
6.3 语境对主语省略的双向作用	(120)
6.3.1 语境的过滤作用	(120)
6.3.2 语境的添补作用	(123)
6.4 本章小结	(127)
第七章 结 语	(129)
7.1 本书总结	(129)
7.2 主要创新点	(130)
7.3 不足之处	(131)
7.4 未来研究展望	(132)
7.4.1 儿童省略式习得	(132)
7.4.2 指称表达误用	(133)
7.4.3 在线阅读实验	(134)
7.4.4 可及性理论的完善与发展	(135)
7.5 本章小结	(136)
参考文献	(137)
附录一:指称语辨别实验材料	(152)
附录二:续写实验材料	(155)



图目录

图 1.1	三平面省略图示	(10)
图 2.1	马氏“省略”观	(25)
图 3.1	叶斯柏森的交际过程	(42)
图 3.2	索绪尔的言语交际过程	(42)
图 3.3	言语交际的通讯代码模式	(43)
图 3.4	话语生成中的词汇存取过程	(44)
图 3.5	言语的生成与理解过程	(45)
图 5.1	省略成分(ECM)在交际过程中的动态隐现流程	(100)
图 6.1	语境对主语省略的双向作用	(127)

表目录

表 4.1	可及性参数与主语省略分布规律	(72)
表 4.2	指称语辨别实验结果	(83)
表 4.3	语段一	(86)
表 4.4	语段二	(86)
表 4.5	语段三	(86)
表 4.6	语段四	(86)
表 5.1	可及性、经济性与省略的关系	(95)

代禅宗追求“羚羊挂角,无迹可寻”的境界,不设文字,强调顿悟。有时,不说的境界会超过明说,《庄子》中也有“知者不言,言者不知”的思想。正像文学语言所说:“有些事不能说,只能收藏,它们不能变成语言,它们无法变成语言,一旦变成语言就不再是它们了。”^①

1.1 省略的国内外研究综述

主语省略是省略的一种,具有其他省略的共性。学界对于主语省略的研究并没有像省略那么广泛和深入,CNKI对于“主语省略”最近10年的文献搜索结果,查到有关主语省略的各种期刊论文、会议论文和学位论文仅26篇,而以“省略”搜索的结果显示各种论文有近700篇。以“省略”或“主语省略”为题的博士论文为0篇,“主语省略”硕士论文为1篇,“省略”硕士论文为30余篇。国外近30年来对于动词词组省略研究的过分热衷也导致了该领域的理论单一性,使得英语主语省略的研究论文并不多见,仅有Nariyama于2004年发表在*Journal of Pragmatics*上的“Subject Ellipsis in English”。从研究论文数量的悬殊差别可以看到,主语省略的研究无论从深度和广度都比不上省略的研究,因此本章先对省略的国内外研究进行综述,必然会对主语省略的研究起到一定的启示作用,并且以此来对比主语省略研究的理论和方法。

省略是一个既古老又年轻的研究课题,古今中外,它吸引了众多学者的注意和兴趣。国外两大语言学流派形式主义和功能主义学派分别从各自不同的角度来研究省略现象,在以Chomsky生成语法为主的形式主义相关理论中,把省略看成是实现从深层结构到表层结构的一种操作方式,在其“管辖与约束理论”中“空语类”占有重要地位,而功能主义学派则是把省略当作篇章构成的一种重要连接手段,可以表现上下文的连贯。

国内语言学界对省略的研究也是百花齐放,早期有马建忠、黎锦熙,后来如吕叔湘、王力、朱德熙、廖秋忠、陈平、王维贤等语言学界的大师们都对省略现象做过一定的研究。尽管相关论著汗牛充栋,在理论研究上还存在很多尚待探索之处,本节旨在全面梳理国内外省略研究的发展脉络,形成对省略研究的全方位了解。前人的研究成果奠定了省略研究的理论高度和深度,完全可以借助新的语言研究视角和手段,进一步发展、完善前人的理论,并形成新的理论系统。

1.1.1 国内省略研究回顾

语言的语法现象是一种客观存在的结构系统。在对这种结构系统进行解说的过

^① 史铁生:《史铁生代表作》,沈阳:春风文艺出版社,2005年,第249页。

〈汉〉每于列传首书人名字,至传内有呼字处,则于传首不详。如〈汉书·李陵传〉,称陇西任立政,〈至匈奴召陵〉,陵字立政曰,‘少公,归易耳。’夫上不言立政之字,而辄言‘字立政曰少公’者,此省文,从可知也。至令狐德棻〈周书〉于〈伊娄穆传〉首云,‘伊娄穆字奴干’,既而续云,太祖字之曰,‘奴干作仪同面向我也。’夫上书其字而下复曰字,岂是事从简易,文去重复者邪?以此而拟〈汉书〉,又所谓貌同而心异也。”^①

另外,“省文”的研究在宋人笔记中也大量出现,这里就不一一细举。

总的来说,这一时期省略研究的转向主要表现在如下方面:(1)由语义分析向具体的上下文分析转变;(2)对省略现象的认识涉猎面更广;(3)注重分析省略的修辞效果,省略的修辞效果除了体现在文气和文意两方面外,还涉及语言的繁简和风格。

明末清初,随着小学的复兴,学者们对省略的研究取得了前所未有的成绩,一些著名学者在古书的注释或其他著述中,时有对省略现象的论述,清末俞樾《古书疑义举例五种》对历代省略的研究成果进行总结和归纳,卷二中列举了十二种和省略相关的语言现象:(1)古人行文不嫌疏略例;(2)古人行文不避繁复例;(3)语急例;(4)语缓例;(5)一人之辞而加“曰”字例;(6)两人之辞而省“曰”字例;(7)文具于前而略于后例;(8)文没于前而见于后例;(9)蒙上文而省例;(10)探下文而省例;(11)举此以见彼例;(12)因此以及彼例。^②从俞氏所列的十二种省略现象来看,他是从辩证的眼光来看待省略的,即“省”与“不省”两相对照,如第一条“古人行文不嫌疏略例”是从“省”的角度看,第二条“古人行文不避繁复例”是从“不省”的角度看,下面“语急”、“语缓”,“加曰”、“省曰”等等,都是两相对照,通过这种对照体现省略的语用或修辞价值。俞氏所论句子成分的省略及对话省略一直为后来研究省略的学者沿用,《古书疑义举例五种》是古代省略研究的集大成之作。

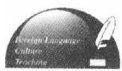
1.1.1.2 独立研究时期

鸦片战争至五四运动这一阶段为中国语法研究的创始时期。1898年,《马氏文通》的问世标志着省略进入独立自主的语法研究阶段,省略不再局限于语义论述,而是进入了自觉系统研究的新阶段。《马氏文通》最早从语法的角度涉及了省略现象,也是最早将各种省略现象,尤其在起词(主语)省略上进行汉语和西方语言的对比。

《马氏文通》有关省略的论述主要集中在卷十“论句读”。从句子成分的角度出发,以大量的语言材料,详细分析了起词(即主语)和语词(即谓语)省略及特殊句式的省略情况。归纳分析了省略是因议事论道、对话答问、命戒、承上或避重名等缘由,另外,“无属动字,本无起词,‘有’‘无’两字,间亦同焉”也都是一些省略起词(主语)的特殊语言现象,关于起词可省的现象详见2.2.1.1。关于语词(谓语)的省略,《马氏文

① 浦起龙:《史通通释》,上海:上海书店,1988年,第48页。

② 俞樾等:《古书疑义举例五种》,北京:中华书局,1983年,第23—43页。



“干净”，像水似的。或者，另外也可以补成：我心里的干净像水的干净似的。或作：我心里的干净像水一般的（或“一样的”）干净。

根据张静的观点，其实，第一句的“叶子”可以绿，可以黄，为什么不能红呢？在实际语言中并不需要加上个“颜色”。第三和第四句根本就没有主语，更无所谓省略。第五句更不是什么省略的问题，“心”就是主语。只有刚刚学习写作的小学生才有可能说出“我的心的干净像水的干净似的”。^①

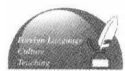
《新著国语文法》关于省略的研究已经展开得比较详尽了，用大量篇幅列举省略实例。但是，由于对省略的认识和研究还没有提升到理论的高度，对于省略的定义也还没有一个清晰的概念，所以有“滥用省略”之嫌，认为凡是成分的缺失都算是“省略”了。有时难免会牵强附会，把本来就没有的成分也要硬给它填补出来，冠之以“省略”一名。

比如“今天端午”，“我中国人”，从逻辑上讲前后两项是判断关系，即等于“今天是端午”，“我是中国人”。那么从逻辑命题出发讲句子结构的语法学家认为这种句子是省略了“是”字的判断句。“请坐！”“请”和“坐”不可能是同一个人的行为，“请”的是“我”，“坐”的是“你”，是“我请你坐”的意思。从逻辑命题出发，就认为这个句子省略了“我”和“你”。

黎锦熙的《新著国语文法》和《中国语法教材》都认为“我中国人”之类的句子是省略了“是”字的判断句，也就是不承认名词可以作谓语。黎氏在《中国语法教材》中说：“‘判断句’不用‘是’字，是在很少数的场合偶然不用的，除了‘我中国人’‘今天端午’一类的句子外，再也不好找出更多的例子来，如：‘这是书’，能说成‘这书’吗？‘力量是钢’，能说成‘力量钢’吗？用‘是’字是常规，不用是特别。因此，判断句不用‘是’字，我们没有理由不把它看成是‘省略’。”

吕叔湘、朱德熙的《语法修辞讲话》、吕叔湘的《语法学习》、王力的《中国语法纲要》和《中国语法理论》、丁声树等的《现代汉语语法讲话》等，都认为这种句子，不是省略了“是”字，而是名词直接作谓语的句子。王力先生曾指出：“黎氏的主要缺点是先有理，后有法。他在《新著国语文法》引论中说：‘思想底（的）规律，并不因民族而区分，句子底（的）‘逻辑的分析’，而不因语言而别异。’他这句话的前半句说对了，后半句却说错了。各个语言中的句子结构，不可能有先验的‘逻辑的分析’。黎氏所谓‘逻辑的分析’往往是以英语的造句法为标准。……黎氏又常常谈省略，也是因为他心目中有一个先验的理。例如在分析‘这座铁桥，（）今年秋季完工’的时候，他说：‘这句话若是冬季说，就属过去，（）中可以说是省了一个‘当’字，若是春夏季说的，就属将来，（）中也可以说是省了一个介词‘到’字。这样任意谈省略，主观地填充一个所谓

① 张静：《汉语语法问题》，北京：中国社会科学出版社，1987年，第20—21页。



1. 句法层面讨论省略

吕叔湘先生(1979, 1986)先后提出过省略的两种定义(广义和狭义)。吕叔湘(1979)指出:“第一,如果一句话离开了上下文或者说话的环境意思就不清楚,必须添补一定的词语才清楚;第二,经过添补的话是实际上可以有的,并且添补的词语只有一种可能,这样才能说明是省略了这个词语。否则只能说是隐含。”^①吕叔湘(1986)对原有的观点进行了修改:“实际语言中省略的情况是复杂的,有的省掉了的成分甚至在句子中找不到或者根本说不清楚,谈省略不必过于拘泥,它实际上是汉语句式简洁生动的一种表现。”^②

朱德熙先生指出,所谓省略指的是结构上必不可少的成分在一定的语法条件下没有出现,他认为汉语中大多数话语都是自然句,因而极少有省略现象。他在《语法讲义》说道:“省略的说法不宜滥用,特别是不能因为一个句子意义上不自足就主观地说它省略了什么成分。譬如公共汽车上的乘客对售票员说‘一张动物园’,这本来是一个完整的句子(非主谓句),什么也没有省略。我们不能因为这句话离开了具体的语言环境意义不明确,就硬说它是‘我要买一张上动物园去的票’之类说法的省略。”^③这种观点深受结构主义的影响,单从形式上入手,排除了对语境的考虑。

而王力的《中国现代语法》所提出的:“当我们接着别人的话说下去(如答复,辩论等),或接着自己的话说下去的时候,都比会话刚开始的时候省力些。本该用许多字句的话,因是接着,便可省去那些刚才已说过的部分,甚至可用很简单的形式把它表达出来。接着说,就是承说法;比正常的句子形式所用的词较少,就是省略法。”^④(语言)只要不妨碍理解,省略是完全可能的,省略的可能性也是各种各样的,所以基于不同的划分标准省略的种类也可以是多种多样的。王力指出,省略法可以大致分为两种:(1)承说的省略;(2)习惯的省略。承说的省略,普通总是比不省略的好,因为非但简洁,而且顺口,我们说是省略,不过是把平常的句子形式拿来作为标准,切勿误认省略为一种缺点。例如:

主上又问:“贾范是你什么人?”我忙奏道:“是远族。”^⑤

“是远族”前面省去了主语“贾范”,王力指出承说的省略中主语的省略应该区分“不用”和“省略”,如“下雨了”一类的句子只是不用主语,不是省略。习惯的省略是和承说法没有关系的。譬如有些地方的人,看见熟朋友就问:“你吃过没有?”意思是“你吃过饭没有?”这并不是承说的省略,因为它是可以用于开始第一句话,而且不必是接

① 吕叔湘:《汉语语法分析问题》,北京:商务印书馆,1979年,第67—68页。

② 吕叔湘:《汉语语法的灵活性》,《中国语文》,1986年第1期,第1页。

③ 朱德熙:《语法讲义》,北京:商务印书馆,1982年,第220—221页。

④ 王力:《中国现代语法》,北京:商务印书馆,2000年,第310页。

⑤ 同上,第312页。